

ПЕРЕДМОВА ДО УКРАЇНСЬКОГО ВИДАННЯ

Здавалось би Німеччина... Найпотужніша економіка Європейської Унії, чудова інфраструктура та висококваліфікований персонал. Країна з довголітньою, філософською, літературною та педагогічною традицією. Здавалось би все мало працювати бездоганно та автоматично...

Але заглиблюючись в книгу Маргрет Расфельд, ми бачимо, що насправді проблеми всюди приблизно однакові – автоматизм бюрократичної системи, нестача персоналу та завищені вимоги до школярів, які зростають з кожним роком. Ми бачимо, що незалежно від рівня добробуту та розвитку суспільства, ключовими критеріями успіху залишаються як мінімум три аспекти – громадянська ініціатива, фокусування на змісті, а не на формі, та бачення довгострокового розвитку. Ми бачимо, що механізми, які гарантували успіх в минулому, все більше втрачають свою актуальність. Ми бачимо, що без натхнення, мужності до змін та створення простору для розвитку дитини, успіху досягти важко, а то й не можливо.

Звичайно, кожна країна має свої особливості, свої історичні та культурні передумови та свій тернистий шлях до реформ. І важко сказати, чи Україні варто орієнтуватись на Фінляндію чи Сінгапур, також неможливо однозначно орієнтуватись на Німеччину з її федеративною системою та непростою історією. Та ми впевнені, що ця книга є чудовим прикладом того, як можна і потрібно реформувати систему шкільної освіти. Ця книга є чудовим прикладом того, що самі по собі зміни не відбуваються ніде, що їх завжди ініціює активна частина громадянського суспільства, яка готова і вміє брати на себе відповідальність та роль посередника між державою і школою.

Олена Дубас-Чорнюк,

Голова організації ГО «ВУЛИК ІДЕЙ клуб розумних дітей»